

# EIGAZETTE

Wydanie 43    Styczeń 2014

## Spis treści

Sprawozdanie przewodniczącego IGC .....	2
Sprawozdanie przewodniczącego MGC .....	3
Sprawozdanie przewodniczącego REC .....	4
Sprawozdanie przewodniczącego SAC .....	5
Wiadomości biura EIGA .....	6
Publikacje .....	8
Wiadomości grup roboczych .....	9
Transport (WG-1).....	9
Butle Gazowe i Zbiorniki ciśnieniowe (WG-2) .....	10
Urządzenia Procesowe (WG-3).....	10
Gazy Specjalne (WG-4) .....	11
Środowisko (WG-5) .....	13
Normy Zbiorników Kriogenicznych (WG-6) .....	14
Gazy Medyczne (WG-7) .....	14
Gazy Spożywcze (WG-8) .....	15
Klasyfikacja, Etykietowanie i SDS (WG-9) .....	16
Opieka Domowa (WG-10) .....	17
Energia Wodorowa (WG-11) .....	17
Acetylen (WG-12) .....	18
Bezpieczeństwo (WG-13) .....	18

**Rada Gazów Technicznych (IGC)**  
**Christoph Herrmann, Przewodniczący 2014-2015**

Mam przyjemność przedstawić krótki przegląd działalności IGC i jej grup roboczych w drugiej połowie 2013 r., lecz najpierw chciałbym podziękować Johannowi Ringhoferowi za jego przewodnictwo IGC w ciągu ostatnich dwóch lat.

Dokonane przez Radę Gazów Technicznych przeglądy aktualnego stanu naszych publikacji, postępów prac grup roboczych oraz interesujących dla przemysłu kwestii doprowadziły do zatwierdzenia szeregu nowych wniosków o prace, które zostaną omówione w dalszej części niniejszego wydania. IGC nadal dyskutuje nad tym, jak poprawić procesy i struktury organizacyjne EIGA. Ważną zmianą w 2013 r. była modyfikacja struktury grup roboczych, o czym donoszono w ostatnim wydaniu EIGAZette. Głównym powodem wprowadzenia nowej struktury było dostosowanie grup roboczych do nowej struktury Rady oraz umożliwienie lepszego skupienia się na dziedzinach prac, które poprzednio nie były dobrze reprezentowane w grupach roboczych. Na przykład, WG-3 będzie mogła skoncentrować się na sprawach związanych z ASU, nie mając dodatkowej odpowiedzialności za kwestie dotyczące HyCO i podtlenku azotu; nowa struktura pozwala na przydzielenie osób o szczególnej wiedzy fachowej do określonych obszarów prac, takich jak HyCO.

W tym roku członkowie wszystkich grup roboczych oraz grup doraźnych znowu włożyli ogromny wysiłek w opracowanie, zredagowanie i zmodyfikowanie nowych oraz istniejących dokumentów EIGA, jak również zharmonizowanych dokumentów Międzynarodowej Rady ds. Harmonizacji (IHC).

Chciałbym szczególnie wyróżnić dwa przykłady prac wykonanych przez grupy robocze IGC, które mają krytyczne znaczenie dla naszego przemysłu:

15-letni okres powtórnych badań: po ponad dwóch latach prac EIGA przedstawiło wreszcie Wspólnemu Posiedzeniu ONZ ds. RID/ADR/ADN propozycję wydłużenia okresów dla niektórych gazów wykazanych w P200 i udało mu się doprowadzić do jej przyjęcia. Zmiana, która zostanie ujęta w wersji ADR z 2015 r. pozwoli firmom gazowym wydłużyć okresy badań niektórych butli i wiązek gazowych z 10 do 15 lat. Wydłużenie to uzależnione jest od pewnych warunków (np. zastosowanie zaworów ciśnienia resztkowego), a ich szczegóły zostaną podane w Biuletynie Technicznych, który ma być opublikowany przez WG-2 w 2014 r.

U podstaw tego sukcesu leży znaczna ilość prac wykonanych przez EIGA WG-2, a w szczególności wysiłki Biura EIGA, Hervé Barthélémy'ego, Wolfganga Dörnera oraz Davida Bircha, którzy wsparli sześć spotkań międzysesyjnych udziałem przedstawicieli organów regulacyjnych oraz właściwych władz. David Teasdale, jako Przewodniczący of WG-1, pomógł w napisaniu i zmodyfikowaniu pierwotnej propozycji oraz udzielił wskazówek w trakcie całego procesu.

Zawory LOX: doniosłym przykładem zdolności EIGA do skutecznego i szybkiego reagowania na poważne incydenty jest nowa grupa robocza IHC zainicjowana przez EIGA po serii podobnych incydentów, z których niektóre niestety przyniosły ofiary śmiertelne. Zorganizowano szereg konferencji sieciowych w sprawie uzgodnienia i zredagowania Informacji o Bezpieczeństwie, aby ostrzec członków EIGA o tych incydentach i podać zalecenia w celu zapobiegania takim incydentom. Zostało to opublikowane w grudniu 2013 r. Równolegle, EIGA zainicjowało wniosek o wspólną grupę roboczą, która opracowałaby globalnie zharmonizowane wymagania dotyczące bezpiecznego projektowania, konserwacji i eksploatacji zaworów używanych w układach LOX. Wniosek ten został zaaprobowany przez IHC oraz Globalny Komitet IOMA, umożliwiając wspólnej grupie roboczej natychmiastowe rozpoczęcie pracy w celu opublikowania tych bardziej szczegółowych wytycznych w 2014 r.

IGC stale monitoruje działania i wyniki grup roboczych w celu zapewnienia najefektywniejszego wykorzystania środków i skoncentrowania się na najważniejszych tematach. Chciałbym podziękować wszystkim przedstawicielom firm w grupach EIGA, jak również naszym kolegom w EIGA za ich wielkie poświęcenie i cenny wkład.

## **Rada Gazów Medycznych (MGC)**

### **Alain Combier, Przewodniczący 2014-2015**

Z przyjemnością przedstawiam swoje pierwsze sprawozdanie jako Przewodniczący MGC na najbliższe dwa lata, po przejęciu tej funkcji od Matthiasa Thiele'a z Messer Group. W imieniu wszystkich członków MGC chciałbym podziękować Matthiasowi za jego bardzo profesjonalne przewodnictwo w ciągu ostatnich dwóch lat oraz za wszystkie dokonania MGC za jego kadencji.

Ostatnio uruchomione zostały dwie długofalowe inicjatywy. MGC, za pośrednictwem WG-7, zainicjowała wraz z Grupą ds. Polityki Regulacyjnej Gazów Medycznych z ramienia Stowarzyszenia Gazów Sprężonych (CGA) zmiany w zakresie nadzoru nad bezpieczeństwem farmakoterapii, kwestii regulacyjnych oraz harmonizacji dokumentacji. MGC postanowiła również wzmocnić współpracę z europejskimi Krajowymi Stowarzyszeniami (NA) w celu zwiększenia zgodności i synergii ze stanowiskami EIGA. Członkowie MGC przyjmą rolę strażników stosunków z medycznymi grupami roboczymi NA, uczestnicząc raz w roku w spotkaniu ich wyznaczonych grup roboczych i ułatwiając komunikację. Inicjatywa zostanie oficjalnie ogłoszona na spotkaniu Krajowych Stowarzyszeń w kwietniu 2014 r.

W poprzednim sprawozdaniu zamieszczonym w EIGAZette podkreślono liczne zmiany i uzupełnienia w otoczeniu regulacyjnym i legislacyjnym dotyczącym gazów medycznych, takie jak postępy w dziedzinie opłat z tytułu działalności w zakresie nadzoru nad bezpieczeństwem farmakoterapii, rewizja załącznika 16 GMP dotyczącego osób kwalifikowanych, niepowtarzalny kod dla produktów medycznych, zastosowanie GMP do aktywnych składników i materiałów wyjściowych, jak również przeróbka dyrektywy w sprawie urządzeń medycznych. Istotne jest, aby firmy członkowskie nie tylko uzgodniły wspólne stanowisko przemysłu wobec tych inicjatyw, lecz także mogły forsować stanowisko EIGA w organach regulacyjnych lub normatywnych, zanim zapadną decyzje w sprawie tych zmian. Dlatego z zadowoleniem donoszę, że Zarząd EIGA podczas swojego posiedzenia w czerwcu 2013 r. wyraził zgodę na zatrudnienie Dyrektora ds. Regulacyjnych Gazów Medycznych na niepełny etat. Głównym zadaniem tej osoby będzie wspieranie prac regulacyjnych MGC i medycznych grup roboczych w celu zapewnienia uznania EIGA jako interesariusza w opracowywanych przez UE regulacjach i ustawodawstwie, które mogą mieć wpływ na nasz przemysł, oraz angażowania się w dyskusje z właściwymi organami UE, zainteresowanymi stronami i indywidualnymi osobami.

Działalność EG-7 *Gazy Medyczne* oraz WG-10 *Opieka Domowa* jest przedstawiona w dalszej części niniejszego wydania. MGC sponsoruje bezpośrednio dwie doraźne grupy robocze, które nadal wykazują dobre postępy.

AHG-M.2 *Osoby kwalifikowane (QP)*: Oczekuje się, że rewizja Załącznika 16 GMP *Certyfikacja przez osobę kwalifikowaną i zwolnienie partii* zostanie opublikowana w połowie 2014 r. Jego obecna wersja robocza nie pozwala wyraźnie, aby QP była odpowiedzialna za więcej niż jeden zakład, ani też aby zdalnie certyfikowała produkty medyczne, choć nie zakazuje takiej praktyki. W rezultacie, doraźna grupa robocza zwróciła się do Krajowych Stowarzyszeń o podjęcie próby przekonania najbardziej surowych władz lokalnych do przyjęcia stanowiska EIGA podczas wprowadzania w życie zrewidowanego załącznika 16 w ich krajach, gdyż ostateczne znaczenie załącznika 16 zostanie w znacznym stopniu ukształtowane przez lokalne władze w fazie wdrażania.

AHG-M.3 *Wytwarzanie gazów medycznych na miejscu* ukończyła dokument na temat wymagań dotyczących wytwarzania na miejscu tlenu medycznego, który opisuje ocenę ryzyka, bezpieczeństwo procesu oraz dobre praktyki operacyjne; jest on w trakcie ostatecznego przeglądu i zatwierdzania. AHG-M.3 skupi się teraz na zarządzaniu komunikacją z głównymi zainteresowanymi stronami, które

zajmują się takimi systemami, w celu zapewnienia efektywnego zrozumienia problematyki oraz wdrożenia wytycznych zawartych w dokumencie. W tym celu kierownicy ds. komunikacji z kilku firm członkowskich utworzą podgrupę doraźną w celu zidentyfikowania tych interesariuszy oraz opracowania konkretnych materiałów i planów komunikacji.

Ponadto, MGC zainicjowała ostatnio kilka innych nowych krótkofalowych projektów: przeciwstawienie się negatywnym artykułom sugerującym negatywne skutki stosowania N<sub>2</sub>O podczas procedur znieczulania; ustanowienie wytycznych dla wytwarzania niemedyceywnych gazów oddechowych (np. gazów do nurkowania, powietrza oddechowego, tlenu lotniczego), a także rozszerzenie Dokumentu Określającego Stanowisko Przelewowe *Napełnianie butli gazami technicznymi* ujęciem środków bezpieczeństwa dla zapobiegania niektórym niebezpiecznym praktykom w zakresie gazów medycznych zgłaszanych w Europie Wschodniej.

I wreszcie, chciałbym podziękować wszystkim członkom grup roboczych i grup doraźnych MGC za ich silny wkład w EIGA w ciągu roku 2013, i życzyć wszystkim jak najlepszego roku 2014. Bądźcie bezpieczni.

*Aby uzyskać więcej szczegółów, prosimy skontaktować się z przewodniczącym MGC: p. Alainem Combier w AirLiquide (F) Tel.: +33.1.49.69.46.62 Faks: +33.1.49.69.46.59 E-mail: [alain.combier@airliquide.com](mailto:alain.combier@airliquide.com)*

### **Rada ds. Otoczenia Regulacyjnego (REC) Ian Brass, Przewodniczący 2013-2014**

Jak zauważyłem w wydaniu czerwcowym, REC wzięła swój początek z kwestii Systemu handlu uprawnieniami do emisji gazów cieplarnianych (ETS) oraz jego wpływu na nasz przemysł. W okresie objętym niniejszym sprawozdaniem mogliśmy cieszyć się kolejnym sukcesem związanym z ETS: Komisja ogłosiła wartość "standardowego współczynnika wykorzystania mocy produkcyjnych" równą dokładnie wartości ogłoszonej dla rafinerii naftowych. Było to naszym celem i zostało osiągnięte w wyniku intensywnych wysiłków ze strony członków REC oraz naszej firmy doradczej w dziedzinie spraw publicznych. Do przyszłych zagadnień związanych z ETS należy przegląd "listy narażeń na wyciek dwutlenku węgla", gdzie naszym zamierzeniem jest obrona ciężko wywalczonej pozycji wodoru i syngazu na aktualnej liście. Pozostaje jasne, że ETS i związane z nimi polityki będą nadal gorącym tematem dla REC w nadchodzących miesiącach, a nawet latach.

W ostatnim miesiącach pojawiła się kolejna kwestia dotycząca energii: robocza wersja rewizji przez Komisję *Wytycznych w sprawie pomocy państwa dla ochrony środowiska i energetyki*. Jeśli prześledzić obecne sformułowania, to okazuje się, że zagrażają one wielu mechanizmom pomocy z tytułu kosztów energii elektrycznej, którymi obecnie cieszy się nasz energochłonny przemysł, oraz potencjalnie zagrażają podstawowej zasadzie równości pomiędzy dostawami gazów z insourcingu i outsourcingu. REC pracuje, aby zapewnić, że charakter i ważność naszego przemysłu znajdzie odzwierciedlenie w końcowym tekście wytycznych.

Gdy piszę te słowa, REC nadal utrzymuje aktywne stanowisko w sprawie rozporządzenia dotyczącego tzw. "gazów F", w którym proponowane ograniczenia stosowania tych substancji mogłyby odbić się na wydajności istniejących i nowych ASU budowanych przez członków EIGA. Dokonaliśmy już istotnych postępów w tej kwestii, gdyż została ona zbadana przez Parlament, Radę i Komisję – choć nadal pozostają prace do wykonania. Mam nadzieję, że w swoim następnym sprawozdaniu będę mógł donieść o dalszych sukcesach w tej kwestii.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. I. Brassem, Przewodniczącym REC w Air Products PLC (Wlk. Brytania) Tel.: +44-1932-249-103 Faks: +44.1932.258.114 E-mail: [brassij@airproducts.com](mailto:brassij@airproducts.com)*

## **Rada Doradcza ds. Bezpieczeństwa (SAC) Danilo Ritlop, Przewodniczący 2014–2015**

Cieszę się, że mogę przedstawić swoje pierwsze sprawozdanie jako Przewodniczący Rady Doradczej ds. Bezpieczeństwa (SAC). W imieniu wszystkich członków SAC chciałbym podziękować swojemu poprzednikowi Michaelowi Wilsonowi oraz jego asystentowi Jonowi Hallamowi za ich przewodnictwo nad naszą grupą w ciągu ostatnich dwóch lat. Będzie nam także brakować profesjonalnych porad Angeli Arriety i Bernarda Jumeau. SAC dziękuje im wszystkim za ich bezinteresowne wysiłki mające na celu ograniczenie liczby incydentów w przemyśle gazowym, oraz za ich wkład w utworzenie tej grupy jako Rady. Chciałbym przy tej okazji przywitać nowych kolegów, którzy dołączyli do grupy: Jesusa Gomeza Gonzaleza z Air Liquide, Jensa Schultza z Linde Group, Christopha Schütza z Messer oraz Lutza Wübbenhorsta z Praxair.

Kierowanie SAC przez następne dwa lata stanowi dla mnie i mojego kolegi Christopha Schütza, który przyjmie obowiązki Sekretarza SAC, duże wyzwanie.

### **Wyniki funkcjonowania EIGA pod względem bezpieczeństwa**

Rolą SAC jest m.in. prowadzenie baz danych i statystyk wypadków EIGA w celu śledzenia wyników funkcjonowania przemysłu pod względem bezpieczeństwa. Wyniki pod względem wypadkowości za ostatnie 12 miesięcy do końca III kw. 2013 r. pokazują zmniejszenie liczby obrażeń cielesnych w porównaniu do roku 2012. Firmy EIGA donoszą również o nieznacznej poprawie wskaźnika obrażeń ciała związanych ze stratą czasu pracy (LTI).

Jest to obiecująca oznaka, zwłaszcza że liczba obrażeń cielesnych pozostaje praktycznie niezmienną w ciągu ostatnich 6 lat.

Główną przyczyną obrażeń cielesnych jest ludzki błąd – wykazujący wskaźnik 56%. Dlatego, *opanowanie czynników ludzkich* stanowi dla przemysłu nowe wyzwanie w celu poprawy wyników z dziedziny bezpieczeństwa i wyjścia ze "statystycznego plateau". Coroczne sprawozdanie EIGA nt. Statystyki wypadków przy pracy za cały rok 2013 zostanie wkrótce opublikowane i umożliwi głębszy wgląd w funkcjonowanie przemysłu pod względem bezpieczeństwa, dostarczając nam ważnych wyjściowych danych dla przyszłych prac.

### **SAC i zgłaszanie poważnych incydentów**

Spotkania SAC stanowią miejsce dla wymiany informacji i doświadczeń na temat incydentów związanych z przemysłem gazowym, jak również dla analizy ich przyczyn. Chciałbym zwrócić Państwa uwagę na wydawany co kwartał pakiet szkoleniowy poświęcony incydentom. Pragnieniem SAC jest tu wzbudzenie dyskusji i nowych pomysłów na temat sposobów poprawy bezpieczeństwa w naszym przemyśle. SAC chciałaby zachęcić mniejsze firmy członkowskie EIGA, firmy niezależne oraz krajowe stowarzyszenia do ściślejszej współpracy z SAC, nie tylko poprzez wymianę informacji i pomysłów, ale również zgłaszanie do SAC istotnych lub potencjalnie poważnych incydentów. Aby poszerzyć zakres współpracy, SAC pracuje nad usprawnieniami komunikacji. SAC dzieli się swoim doświadczeniem wyniesionym z incydentów z innymi grupami, aby ustalić priorytety i działania. Wiele z wyniesionych w ten sposób lekcji trafia do publikacji wydawanych przez EIGA lub innych grup roboczych i zawiera cenne informacje dotyczące bezpieczeństwa przeznaczone dla naszych członków i innych zainteresowanych stron. Najnowsze publikacje EIGA wymieniono w dalszej części EIGAzette.

SAC oraz inne podlegające jej grupy robocze (WG-5 Środowisko, WG-9 CLP i SDS, oraz WG-13 Bezpieczeństwo) obejmują teraz obszary prac EIGA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia, środowiska, gospodarowania produktami oraz zabezpieczenia. Podległe SAC doraźne grupy robocze zajęte są opracowywaniem materiałów mających na celu wsparcie poprawy w zakresie bezpieczeństwa transportu, bezpieczeństwa procesów, bezpieczeństwa i higieny pracy, bezpieczeństwa produktów oraz bezpieczeństwa pracowników.

## Zadania dla SAC na rok 2014

- Promowanie podejścia EIGA do poprawy bezpieczeństwa od strony ludzkiej i organizacyjnej.
- Zidentyfikowanie kwestii związanych z bezpieczeństwem produktów i przyjęcie kierownictwa organizacji następnego Zimowego Seminarium EIGA w styczniu 2015 r. poświęconego bezpieczeństwu produktów.
- Osiągnięcie postępu w zarządzaniu podwykonawcami oraz w kwestiach związanych z bezpieczeństwem transportu gazów.
- Opracowanie wytycznych dla zarządzania bezpieczeństwem procesów dla przemysłu gazowego.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Danilo Ritlopem, przewodniczącym SAC, w Messer (SLO) Tel.: +386.2.669.03.27 Faks: +386.2.669.03.00 E-mail: [danilo.ritlop@messergroup.com](mailto:danilo.ritlop@messergroup.com)*

## Wiadomości Biura EIGA

### Coroczne Posiedzenie Generalne EIGA 2013

XXIII Posiedzenie Generalne odbyło się 7 czerwca 2013 r. w Dublinie, Irlandia, i gościło 84 delegatów oraz ich partnerów. W ramach AGM odbyło się szereg specjalnych prezentacji. Zdobywcą Nagrody Petera Jacksona za rok 2013 była firma Yara Industrial GmbH z Niemiec, i jej dyrektor ds. HSEQ, Udo Probst, dokonał podsumowania akcji i działań, które przyczyniły się do ich wyników w dziedzinie bezpieczeństwa. Nagroda dla Grup Roboczych za 2012 r. została wręczona Stefani Mariani z SOL Group, przewodniczącej WG-7 (Gazy Medyczne), która przedstawiła na forum AGM przegląd prac grupy.

Mówcą występującym gościnnie na AGM był Marc Coleman, jeden z wiodących irlandzkich komentatorów ekonomicznych. Mówił on na temat: "Irlandzka historia - od boomu do kryzysu i z powrotem do gospodarczego uzdrowienia".

Wszystkie szczegóły na temat tych prezentacji, jak również przedstawionych przez czterech przewodniczących Rady, można znaleźć w Protokole AGM zawartym w Biuletynie Nr 43 zamieszczonym w dziale Członkowie na internetowej stronie EIGA.

### Nagrody EIGA w dziedzinie bezpieczeństwa

Na AGM przyznano nagrody w dziedzinie za rok 2012. Nagrody dla firm przyznano: w kategorii 1 – firmie Praxair Europe; w kategorii 2 – Air Liquide Italia; oraz w kategorii 3 – Messer Hungarogaz. Nagrody w dziedzinie bezpieczeństwa ruchu drogowego przyznano BOC Gases UK (pojazdy masowe, ponad 5 mln km rocznie); Linde Gaz Romania (pojazdy masowe, 1 mln – 5 mln km rocznie); Linde Gas Benelux (butlowozy, ponad 2 mln km rocznie) oraz Air Liquide Gas AB (butlowozy, 0,5 mln - 2 mln km rocznie). Nagrody za bezwypadkowość przyznano 78 firmom członkowskim w 9 grupach firm.

### Nowi członkowie

Na AGM, przyjęto firmy: BUSE Rijntechnik B.V z Holandii oraz Can Ticaret Sanai ve Tibbi Gazlar z Turcji jako nowych aktywnych członków EIGA. Firma Shell Global Solutions International B.V. z Holandii została przyjęta jako członek stowarzyszony. Niestety, z powodu rezygnacji lub wypowiedzenia, kilka organizacji przestało być członkami EIGA, m.in. Litewskie Stowarzyszenie Przemysłu Gazów Technicznych, Ukraińskie Stowarzyszenie Producentów Gazów Technicznych, Egipskie Stowarzyszenie Krajowe oraz Flosit z Maroka.

### Członek honorowy

Na AGM, członkowie zaaprobowali nominowanego przez Zarząd Klauusa Krinningera jako honorowego członka EIGA w uznaniu jego długoletniego zaangażowania w przemyśle poprzez EDIA – Europejskie Stowarzyszenie Suchego Lodu; IGV – Niemieckie Stowarzyszenie Gazów Technicznych; oraz udziału w charakterze członka w grupach roboczych i

Radach EIGA.

### **Wybory przedstawicieli kategorii 2/3 do Rad i Zarządu EIGA**

W wyniku procesu wyborów na 2013 r., niezależne firmy członkowskie EIGA wybrały następujących przedstawicieli firm kategorii 2 i kategorii 3 do BoD, IGC, MGC, REC i SAC na ich kadencję w latach 2014 i 2015:

#### **Wybrani przedstawiciele do BoD**

- p. Wiebe Buist, Yara, Belgia
- p. Giangiacomo Caldara, SIAD, Włochy

#### **Wybrani przedstawiciele do IGC**

- p. Colin Trundley, Yara Intl ASA, Wlk. Brytania

#### **Wybrani przedstawiciele do MGC**

- Dr Heinz Hoffmeyer, Westfalen AG, Niemcy
- p. Carlo Nasso, SIAD, Włochy

#### **Wybrani przedstawiciele do REC**

- p. Jean-Paul Beens, Yara, Belgia
- p. Giorgio Bissolotti, SIAD, Włochy

#### **Wybrani przedstawiciele do SAC**

- p. Aidan Constant, Irish Oxygen, Irlandia
- p. Allan Ross, Yara UK Ltd
- p. Giacomo Rota, SIAD, Włochy

Nasze podziękowania dla Kalevi Korjala z Oy Woikowski, Gulaya Kutura z Linde Group, Rafaela Moyano Nieto z Gasmedi, oraz Veronique Revoy z Yara za ich wkład; życzymy im wszystkiego dobrego.

### **Spotkania grup roboczych**

W 2013 r., Rady, grupy robocze, grupy doraźne oraz grupy zadaniowe EIGA odbyły 240 spotkań, o 41% więcej niż w 2012 r. 60% ze spotkań w 2013 r. było w formie spotkań sieciowych lub telekonferencji.

### **Rada ds. Międzynarodowej Harmonizacji (IHC)**

IHC i obserwatorzy z firm członkowskich Globalnego Komitetu (GC) IOMA spotkali się w sierpniu w San Francisco, aby dokonać przeglądu postępów prac na bieżącymi projektami oraz środków wymaganych do ukończenia opracowywanych projektów. W 2013 r. zamknięto 9 projektów harmonizacji, tzn. wszystkie stowarzyszenia opublikowały swoje wersje tego samego dokumentu, więcej niż w poprzednim roku. 8 z nich, to były nowe publikacje, a 1 jedna, to rewizja. EIGA i CGA opublikowały dodatkowych 7 dokumentów i 4 rewizje. Dało to całkowitą liczbę nowych publikacji wydanych przez co najmniej dwa stowarzyszenia wynoszącą 42. Główne obciążenie pracami w przyszłości będzie skupiało się na rewizji istniejących publikacji i utrzymaniu ich w stanie zharmonizowanym.

Na corocznym spotkaniu Międzynarodowego Stowarzyszenia Producentów Tlenu (IOMA) w październiku w Jackson Hole, Wyoming, USA, nagrodę w dziedzinie międzynarodowej harmonizacji przyznano p. Alainowi Colsonowi, międzynarodowemu starszemu specjalście z Air Liquide S.A.

Nagroda w dziedzinie międzynarodowej harmonizacji jest przyznawana corocznie osobie, która najlepiej uosabia charakter, zaangażowanie i techniczną doskonałość obecne w opracowywaniu zharmonizowanych publikacji lub ustawodawstwa na szczeblu międzynarodowym. Nominacje zgłaszane są co roku przez członków Stowarzyszeń należących do Międzynarodowej Rady ds. Harmonizacji (IHC), a zwycięzca wybierany jest przez Globalny Komitet IOMA.

Alain Colson stanowi cenne źródło wiedzy fachowej dla wielu dokumentów EIGA, a także międzynarodowych projektów harmonizacji. Odegrał on znaczącą rolę w trzech ostatnio

harmonizowanych dokumentach dotyczących tłokowych sprężarek tlenu, turbosprężarek tlenu oraz tlenowych układów rurowych. Gratulujemy Alainowi dobrze zasłużonego uznania!

Globalny Komitet IOMA posiada również program uznawania wkładu uczestników w prace grup roboczych ds. harmonizacji, i IHC zarekomendowała, aby 45 uczestników 9 projektów otrzymało certyfikaty i listy od GC IOMA w uznaniu ich wkładu w opracowanie tych publikacji w 2013 r.

### **Łączność z Międzynarodową Organizacją Normalizacyjną (ISO)**

Reprezentowanie przemysłu w komitetach ISO nadal stanowi główną działalność EIGA, i w tym roku uzyskaliśmy status łączności z dalszymi dwoma Komitetami Technicznymi. ISO/TC197 Technologie Wodorowe, oraz ISO/TC Dwutlenek Węgla, Wychwył, Transport i Magazynowanie Geologiczne.

### **Wydarzenia związane z EIGA:**

*Do notatnika:*

**Zimowe Seminarium EIGA 2014**, 29 – 30 stycznia 2014 r. w Brukseli, "Gazy łatwopalne – Bezpieczna eksploatacja i regulacje"

**Spotkanie Krajowych Stowarzyszeń EIGA** w dniach 15 i 16 kwietnia 2014 r. Budapeszt, Węgry

**Letnia sesja EIGA 2014** w dniach 5 – 7 czerwca 2014 r., Kraków, Polska

**Zimowe Seminarium EIGA 2015**, 27 – 29 stycznia 2015 r., Bruksela, "Bezpieczeństwo produktów"

Email Biura EIGA: [info@eiga.eu](mailto:info@eiga.eu)

### **Publikacje**

Prosimy wejść na stronę [www.eiga.eu](http://www.eiga.eu), aby pobrać następujące publikacje (nowe od czasu ostatniego wydania EIGAzette):

### **Dokumenty IGC-MGC-SAC-REC**

- **Doc 05:** Wytyczne dla gospodarki odpadowymi butlami acetylenowymi (WG-5)
- **Doc 52:** Zabezpieczenie ładunków pojemników odbiorczych klasy 2 (WG-1)
- **Doc 112:** Wpływy instalacji podtlenu azotu na środowisko (WG-5)
- **Doc 127:** Układy masowego magazynowania ciekłego tlenu, azotu i argonu w zakładach produkcyjnych (WG-3)
- **Doc 129:** Ciśnieniowe zbiorniki odbiorcze z zablokowanymi lub nie działającymi zaworami (WG-4)
- **Doc 141:** Planowanie dostaw tlenu dla pacjentów ze schorzeniami dróg oddechowych respiratorów w czasie podróży (WG-10)
- **Doc 147:** Poradnik bezpiecznych praktyk dla kriogenicznych instalacji rozdziału powietrza (WG-3)
- **Doc 181:** Zgodność butli gazowych ze zrewidowaną dyrektywą 94/62/WE, ze zmianami, w sprawie odpadów opakowań (WG-5)
- **Doc 182:** Kontrola przed napełnianiem butli będących własnością klienta (WG-2)
- **Doc 183:** Najlepsze dostępne techniki dla współwytwarzania wodoru, tlenku węgla oraz ich mieszanin przez reformowanie pary (AHG I.17)

### **Publikacja Biura EIGA (tylko dla członków EIGA)**

- **EIGA 920:** Wskazówki dotyczące kwalifikowania klientów zakupujących sprężone gazy (WG-13)

### **Alerty Bezpieczeństwa (tylko dla członków EIGA)**

- **SA 6:** Zawory butlowe of VTI – Serie K44, K46, K900 (WG-2)
- **SA 9:** Korozja butli (np. Duro Dakovic) (WG-2)



- **SA 10:** Cięcie i spawanie zaworów butlowych V13 MESER (WG-2)

#### **Pakiety szkoleniowe** *(tylko dla członków EIGA)*

- **TP 35:** Ostatnie incydenty w przemyśle gazów technicznych i medycznych - SAC 134 (SAC)
- **TP 36:** Niesoszące incydenty związane ze specjalnymi gazami dla elektroniki (SAC)

#### **Informacja o Bezpieczeństwie**

- **Info 21:** Zawory butlowe – Uwarunkowania projektowe (WG-2)
- **Info 32:** Używanie elektronicznych papierosów z tlenem stosowanym w opiece domowej (WG-10)
- **Info 33:** Incydenty z udziałem ręcznie obsługiwanych zaworów odcinających w pracy z LOX (WG-3)

#### **Informacja o Bezpieczeństwie – Transport**

- **Info TS 01:** Informacja o bezpieczeństwie w transporcie, przegląd (SAC)
- **Info TS 02:** Zapobieganie wywracaniu się pojazdów oraz innym poważnym wypadkom pojazdów (SAC)
- **Info TS 03:** Szkolenie: Szkolenie oraz szkolenie odświeżające dla kierowców, kierownictwa oraz personelu innych służb transportowych (SAC)

#### **Biuletyny Informacyjne Ochrony Środowiska**

- **ENL 25:** Efektywność energetyczna (WG-5)
- **ENL 26:** Hałas (WG-5)
- **ENL 27:** Gospodarka odpadami (WG-5)

#### **Biuletyn Techniczny**

- **TB 10:** Wymogi informowania dalszych użytkowników o dodaniu DMF do wykazu kandydatów SVHC podlegających autoryzacji REACH (AHG I-11 i WG-9)

#### **Briefing Notes** *(tylko dla członków EIGA)*

- **BN 14:** Wskazówki dotyczące powtórnego badania butli UN (WG-2)
- **BN 15:** Harmonizacja informacji dla Ośrodków Zatruc (WG-9)

## **Wiadomości Grup Roboczych**

### **Transport (WG-1)**

Pozwolę sobie zacząć od zmiany przewodnictwa WG-1. David Teasdale ustąpił ze stanowiska przewodniczącego, lecz pozostanie w grupie roboczej, i został zastąpiony, jako przewodniczący, przez Rainera Wysotzkiego z Praxair.

Zmiana Instrukcji Pakowania P200 ADR:

Po wielu ciężkich pracach przeprowadzonych przez EIGA pod kierownictwem Andy'ego Webba z biura EIGA, oraz szeregu spotkaniach specjalistów z przemysłu gazów technicznych, właściwych organów oraz innych zainteresowanych stron, przejście na piętnastoletni okres badań okresowych dla niektórych ciśnieniowych zbiorników odbiorczych zostało zaakceptowane przez Wspólne Posiedzenie Komisji Ekspertów RID i Grupy Roboczej ds. Transportu Niebezpiecznych Towarów we wrześniu w Genewie. Pełny tekst sprawozdania z posiedzenia można znaleźć w ECE/TRANS/WP.15/AC.1/132/Add.2. Zmiana ta zostanie wprowadzona do rewizji ADR 2015. Jednakże, zmiana ta będzie stosować się wyłącznie do transportu drogowego. Zbiorniki odbiorcze przewożone innymi sposobami transportu nie będą korzystać z tej zmiany okresowości.

Innym punktem przyjętym przez Wspólne Posiedzenie była zmiana częstotliwości kontroli i badań okresowych zamkniętych kriogenicznych zbiorników odbiorczych innych niż UN. Powrócono do okresu nieprzekraczającego 10 lat z okresu 5 lat, który jest obecnie wymieniony w ADR 2013. Przywraca to częstotliwość kontroli okresowych do okresu, który obowiązywał w poprzednich

wersjach ADR.

Grupa robocza ds. zbiorników omówiła na Wspólnym Posiedzeniu kwestię rzeczywistych czasów utrzymania dla przenośnych zbiorników UN, wagonów zbiornikowych oraz kontenerów zbiornikowych. EIGA zostało poproszone o przedłożenie na następne Wspólne Posiedzenie w Bernie artykułu, który wyjaśni, co jest wymagane dla umożliwienia, aby zbiornik osiągnął swój rzeczywisty czas utrzymania, oraz poda praktyczne wskazówki dla spedytorów. Będzie się składać na to dokument EIGA dotyczących tych zbiorników oraz uzupełnienia tekstu prawnego.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Rainerer Wysotzkim, przewodniczącym WG-1 w Praxair (Niemcy) – Tel.: +49.211.2600.4131 - Faks: +4.211.2600.55.4131 E-mail: rainer\_wysotzki@praxair.com*

## **Butle Gazowe i Zbiorniki Ciśnieniowe (WG-2)**

### **Najważniejsze wydarzenia**

Jak podano powyżej, we wrześniu 2013 r. międzysesyjna grupa robocza UN-ADR przyjęła z niewielką modyfikacją naszą propozycję 15 letniego okresu powtórnych badań.

### **Postępy w zakresie publikacji**

Harmonizacja publikacji poddawanych rewizji w latach 2013 / 2014:

- **Doc 78** *Płyny do wykrywania nieszczelności pakietów butli, oraz*
- **Doc 62** *Sposoby zapobiegania i wykrywania wewnętrznej korozji butli gazowych.*

Wkrótce ukończona zostanie rewizja lub opracowanie następujących dokumentów:

- **Doc 182** *Kontrola przed napełnianiem butli będących własnością klienta (opublikowany)*
- **BN 14** *Zasady powtórnych badań butli UN z aprobatą TPED*
- **Doc 908** *300 barowe złącza napełniające RPV (opublikowany)*
- **Biuletyn Techniczny** dotyczący wydłużenia okresu badań okresowych do 15 lat.

Wspólna grupa robocza z ECMA (Europejskim Stowarzyszeniem Producentów Butli) pracuje nad wspólnym dokumentem dotyczącym badań proszkowych butli, oraz nad globalnym uznaniem ciśnieniowych zbiorników odbiorczych UN oraz innych niż UN.

### **Perspektywy**

WG-2 będzie kontynuować przegląd dokumentów EIGA i zajmie się kwestiami związanymi z TPED, ADR oraz innymi punktami istotnymi dla europejskiego przemysłu gazowego. Coraz bardziej istotne staje się wsparcie dla prac innych grup roboczych EIGA.

### **Nowy członek grupy roboczej**

W spotkaniu w listopadzie 2013 r. po raz pierwszy wziął udział Marco Angioni z SAPIO. Cieszymy się, że mamy nowego specjalistę w radzie.

*Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z Dr Wolfgangiem Dörnerem, Przewodniczącym WG-2 w Linde Group (Niemcy), Tel.: +49 89 7446 1304 Fax: +49 89 7446 2071 E-Mail: [wolfgang.doerner@linde-gas.com](mailto:wolfgang.doerner@linde-gas.com)*

## **Proces i Urządzenia Procesowe (WG-3)**

W drugiej połowie 2013 r. grupy robocze spotkały trzy razy. Następnie spotkanie będzie wspólnym spotkaniem CGA/EIGA, na którym dokonany zostanie przegląd zharmonizowanych publikacji odnoszących się do gazów atmosferycznych.

Andrea Mariotti ustąpił ze stanowiska przewodniczącego kończąc okres swojego pomyślnego przewodnictwa WG-3 od 2007 r. Wyrażamy uznanie dla jego cennej pracy w kierowaniu WG-3 w ciągu tych 6 lat, a zwłaszcza pracy nad harmonizacją. Nowym przewodniczącym jest Inaki Uriarte (Praxair), zaś wiceprzewodniczącym – Dirk Reuter (Messer).

Zrewidowano kilka zharmonizowanych dokumentów, które zostaną wkrótce opublikowane:

- **Doc 65** *Bezpieczna eksploatacja rebojlerów/ skraplaczy w instalacjach rozdziału powietrza.*
- **Doc 127** *Masowe zbiorniki magazynowe ciekłego tlenu, azotu i argonu w zakładach produkcyjnych (opublikowany).*
- **Doc 121** *Układy rurociągów wodoru.*
- **Doc 147** *Przewodnik w zakresie bezpiecznych praktyk dla kriogenicznych instalacji rozdziału powietrza (opublikowany).*
- **Doc 133** *Zapobieganie kruchemu pękaniu w operacjach kriogenicznych.* Ponadto, kilka niezharmonizowanych dokumentów jest poddawanych rewizji, i zostaną one wkrótce opublikowane:
- **Doc 43** *Zagrożenia związane ze stosowaniem oczyszczaczy kriogenicznych zawierających węgiel aktywny*

Obecnie członkowie WG-3 pracują nad rewizją następujących zharmonizowanych dokumentów:

- **Doc 10** *Sprężarki tłokowe tlenu.*
- **Doc 120** *Układy rurociągów tlenku węgla i syngazu.*
- **Doc 132** *Bezzałogowe instalacje gazów atmosferycznych.*
- **Doc 145** *Bezpieczne używanie twardo lutowanych aluminiowych wymienników ciepła.*
- **Doc 148** *Poradnik instalacji pomp LOX.*
- **Doc 154** *Bezpieczna lokalizacja upustów tlenu i azotu.*

Jednocześnie w toku są nowe publikacje harmonizacyjne:

- *Bezpieczna lokalizacja zajmowanych przez ludzi budynków w zakładach gazów technicznych.* Znacząca zaproponowana zmiana spotkała się z dezaprobatą kilku firm członkowskich i zmiany są w trakcie rozstrzygnięcia.
- *Przewody rurowe w osłonie próżniowej w eksploatacji kriogenicznej.*
- *Bezpieczne projektowanie i eksploatacja zaworów używanych w układach LOX i GOX.*

Działania grup doradczych bezpośrednio związane z WG-3:

- AHG-I.19 przygotowuje nowy dokument na temat zarządzania integralnością instalacji. Temat ten niekiedy nazywany jest zarządzaniem "starzejącą się instalacją" i jest coraz częściej ujmowany w inspekcjach władz Seveso.
- AHG-3.13 przygotowuje przewodnik w zakresie analizy niezawodności dużych płaskodennych zbiorników magazynowych.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Inaki Uriarte, przewodniczącym WG-3 w Praxair (Hiszpania) – Tel.: + 34.609.099.028 Faks : +34.943.88.68.14- E-mail: Inaki\_uriarte@praxair.com*

## **Gazy Specjalne (WG-4)**

### **Międzynarodowa harmonizacja**

WG-4 kontynuuje wraz z członkami AIGA, CGA i JIMGA prace nad opracowaniem dokumentów zharmonizowanych w skali międzynarodowej:

**Doc 160** *Kodeks praktyki – Silan* został zrewidowany z ujęciem wytwarzania silanu po raz pierwszy w dokumencie. Publikacja spodziewana jest pod koniec 2014 r.

**Doc 39** *Bezpieczne przygotowywanie mieszanin* przechodzi 5 letni przegląd, i przedstawione zostały uwagi.

Wersja EIGA opracowanego przez AIGA/JIMGA kodeksu praktyk pt. „*Bezpieczne postępowanie z gazami specjalnymi do zastosowań w elektronice*” jest w trakcie opracowywania. WG-4 zakończyła szczegółowy przegląd dokumentu i zorganizowane będą wspólne spotkania w celu rozstrzygnięcia

powstających kwestii.

Rewizje **Doc 139** *Bezpieczne przygotowywanie sprężonych mieszanin gazów utleniających-paliwowych w butlach z uwzględnieniem zmian wyszczególnionych w ISO*

10156: 2010 *Gazy i mieszaniny gazowe – Określanie potencjału ogniowego i zdolności utleniającej dla doboru wylotów zaworów butlowych* oraz zaleconych dodatkowych środków zapobiegawczych zostały ukończone. Zapisywane są uwagi w celu umożliwienia publikacji zrewidowanego zharmonizowanego dokumentu.

## **Publikacje i rewizje**

Opublikowano następujące dokumenty:

- **Doc 129** *Cisnieniowe zbiorniki odbiorcze z zablokowanymi lub niesprawnymi zaworami*
- **Doc 80** *Postępowanie w sytuacjach awarii zbiorników gazowych*

## **Nowe prace**

Grupa opracowuje obecnie dwa nowe dokumenty:

*Bezpieczne odległości od instalacji przewoźnych zbiorników odbiorczych z gazami toksycznymi* AHG-4.8 opracowała dokument określający wymagania dla firm gazowych i ich klientów odnośnie do określonych odległości bezpieczeństwa dla magazynowania i używania zbiorników odbiorczych z gazami toksycznymi. Zamierzeniem jest zabezpieczenie otoczenia przed przypadkowymi wydzieleniami gazów, w tym zagrożeniami toksycznością i promieniowaniem cieplnym oraz nadciśnieniem, jeśli toksyczny gaz jest łatwopalny.

*Przelewowe napełnianie toksycznymi gazami skroplonymi:* AHG-4.9 opracowała dokument określający wytyczne dla bezpiecznego pełnienia i pobierania toksycznych gazów skroplonych pod ciśnieniem z przewoźnych zbiorników odbiorczych w zakładach firm i klientów.

Dokumenty te przechodzą obecnie ostateczne przeglądy techniczne przed publikacją.

## **Międzynarodowa normalizacja – Normy ISO**

WG-7 SC2 TC58 ISO opracowała roboczą wersję normy ISO WD 14456 Butle gazowe - własności gazów oraz związane z tym kody klasyfikacji (FTSC), z udziałem WG-4 EIGA i z wykorzystaniem przedłożonych przez nią materiałów. Na spotkaniu WG-7 SC2, które odbyło się we wrześniu 2013 r., zajęto się otrzymanymi uwagami dotyczącymi wersji roboczej. ISO 5145 podaje klasyfikację i pogrupowanie gazów i mieszanin gazowych, którymi należy kierować się przy doborze wylotów zaworów. Norma ta ustanowi metodę przydzielania czterocyfrowych numerów kodowych (FTSC) dla dowolnych gazów lub mieszanin gazowych zawartych w butlach. Za pomocą tego numeru kodowego gazy lub mieszaniny gazowe dzielone są na kategorie pod względem swoich własności fizykochemicznych oraz/lub łatwopalności, toksyczności, stanu gazu oraz własności żrących. Własności i kryteria wyboru są dostosowane, gdy stosowne, do Globalnie Zharmonizowanego Systemu Klasyfikacji i Znakowania Substancji Chemicznych (GHS).

AHG-4.10 EIGA ds. TC158 ISO Analiza Gazów, utworzona w celu śledzenia i wpływania na działania odnośnych grup roboczych ISO oraz opracowywane przez nie dokumenty, omówiła kwestie powstałe w związku z rewizją ISO 6142 przez grupę ISO TC158/WG-3

Metody Grawimetryczne poprzez szereg spotkań sieciowych. Grupa doraźna opracowuje obecnie wersję roboczą normy ISO 6142-2.

## **Członkowie oraz spotkania grup roboczych**

We wrześniu odszedł z grupy Jean-Paul Barbier, Air Liquide. W ciągu ostatnich 12 lat Jean-Paul wniósł znaczący wkład do grupy roboczej. W Na dalsze życie na emeryturze, przesyłany mu, a także jego rodzinie, serdeczne życzenia wszystkiego najlepszego. Nowym przedstawicielem Air Liquide w WG-4 jest Frank Slotman. Ostatnio dołączyli do grupy roboczej Riccardo Nava z SOL oraz

Pierluigi Radaelli z SAPIO.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z Dr Kevinem Cleaverem, przewodniczącym WG-4 w BOC Gases (Wielka Brytania) – Tel.: + 44.1483.244.308 Fax+ 44.1483.45.07.41 E-mail: [kevin.cleaver@boc.com](mailto:kevin.cleaver@boc.com)*

## Środowisko (WG-5)

### Ustawodawstwo

Proces opracowywania dokumentów referencyjnych najlepszych dostępnych technik (BREF) uległ zmianie, począwszy od zastąpienia dyrektywy w sprawie IPPC (zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli) dyrektywą w sprawie emisji przemysłowych (IED, patrz Biuletyn Technicznych TB-01). Dokumenty te mają teraz dodatkowy status prawny pozwalający na określanie emisji. W ślad za opracowaniem dokumentu BREF **Doc 155** na temat wodoru, WG-5 opracowuje teraz dokument BREF dla acetylenu, wnosząc wkład w proces BREF.

WG-5 nada wsparcie AHG pracującą nad rewizją rozporządzenia w sprawie gazów fluorowanych wraz z członkami REC. W 2012 r. Komisja UE (DG CLIMA) opublikowała wniosek w sprawie rewizji rozporządzenia dotyczącego fluorowanych gazów cieplarnianych (gazów F), zawierający propozycje dobrowolnych porozumień, udoskonaleń środków zamknięcia, stopniowego ograniczenia gazów F oraz zastosowania zakazów wprowadzania do obrotu handlowego nowych urządzeń zawierających HFC.

Wniosek ten doprowadziłby do ograniczenia dostaw fluorowęglowodorów (HFC), co negatywnie odbiłoby się na nas, jako użytkownikach oraz (w niektórych przypadkach) dystrybutorach HFC. Nie nałożono ograniczeń na PFC używane w przemyśle elektronicznym.

Główny potencjalny wpływ na nasz przemysł ma propozycja ograniczenia używania niektórych HFC, o współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) > 2500, w konserwacji przemysłowych układów chłodniczych. Propozycja ta ma potencjalnie znaczący wpływ na członków EIGA, gdyż wielu z nich zrealizowało znaczne programy inwestycyjne mające na celu zastąpienie substancji zubażających warstwę ozonową, takich jak R22, dla istniejących układów chłodniczych, co wymagane jest na podstawie rozporządzenia UE w sprawie substancji zubażających warstwę ozonową (ODS).

Jesteśmy już na dość zaawansowanym etapie wprowadzania zwolnienia dla tych układów, które zostały przestawione z HFC na ODS; jednakże może to zostać utracone w trakcie procesu dialogu. Wnioskujemy także do Komisji o zezwolenie nam używania HFC do nowych instalacji. Obecnie Komisja, Rada i Parlament dyskutują (w dialogu) nad wynegocjowaniem ostatecznego tekstu.

Propozycja Komisji, aby dodać butle do załącznika I do dyrektywy 94/62/WE w sprawie zapobiegania powstawaniu odpadów opakowań została opublikowana i powinna zostać wdrożona przez państwa członkowskie do września 2013 r. EIGA opublikowało dokument SAC Doc 181 *Zgodność butli gazowych ze zrewidowaną dyrektywą 94/62/WE w sprawie odpadów opakowań, ze mianami*, podający wytyczne dla zgodności ze zrewidowanymi wymaganiami. Główna zmiana polega na tym, że w kryterium (i) dla opakowań ujęto nowy ilustrujący przykład: "Butle stalowe wielokrotnego napełniania używane do różnego rodzaju gazów, z wyłączeniem gaśnic przeciwpożarowych". Poprzednio niektóre państwa członkowskie interpretowały butle jako podlegające przepisom dotyczącym opakowań, lecz większość tych państw nie, traktując je jako "urządzenia" podlegające regulacji na podstawie dyrektywy dotyczącej przewoźnych układów ciśnieniowych, TPED.

Zmiana ta oznacza, że butle stalowe wielokrotnego napełniania będą teraz podlegać krajowym przepisom dotyczącym odpadów opakowań, ustanowionych na podstawie dyrektywy w czasie, gdy weszły po raz pierwszy na rynek (a więc stosuje się to wyłącznie do nowych butli). Obejmują one obowiązek zgłaszania oraz różne krajowe programy opodatkowania oraz zwrotu kosztów.

## Dokumenty w toku

WG-5 ostatnio ukończyła i uzgodniła z CGA rewizję zharmonizowanego dokumentu **Doc 88** *Dobre praktyki w dziedzinie ochrony środowiska*. WG-5 przygotowuje nowe dokumenty dotyczące emisji do atmosfery z instalacji podtlenu azotu oraz jeden dotyczący gazów cieplarnianych oraz przeprowadza rewizję przewodników w zakresie zagadnień ochrony środowiska i ustawodawstwa (**Doc 108** i **Doc 106**).

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Stephenem Bradley'em, przewodniczącym WG-5 w Air Products Plc (Wlk. Brytania). / Tel.: + 44 1932 249 992 Faks: + 44 1932 258 529 / email: [bradlesc@airproducts.com](mailto:bradlesc@airproducts.com)*

## Normy Zbiorników Kriogenicznych (WG-6)

WG-6 opublikowała dokument (**Doc 159**) pt. *Kriogeniczne pompy tłokowe i instalacje pomp*, który został zaproponowany jako zharmonizowany dokument. Zaproponowane zmiany zostały przeanalizowane przez wspólną grupę roboczą i istnieje nadzieja, że zostanie to opublikowane w I kw. 2014 r. WG-6 zrewidowała dokument **Doc 07** dotyczący dozowania cieczy kriogenicznych, z uwzględnieniem wprowadzanej w życie dyrektywy UE. Oczekuje się, że dokument zostanie wkrótce opublikowany.

Rewizja dokumentu **Doc 909** dotyczącego eurozłączek został ostatnio opublikowany w maju 2012 r., lecz istnieje potrzeba dodania kilku rysunków dla złączki 40 mm. Zbadano szereg incydentów, w których nastąpiło poluzowanie łożysk kulkowych, w wyniku czego przygotowany jest Alert Bezpieczeństwa, który powinien zostać opublikowany w I kw. 2014 r.

Rewizja zharmonizowanego dokumentu **Doc 151** *Zapobieganie nadmiernemu ciśnieniu podczas napełniania zbiorników kriogenicznych* jest w toku.

Przygotowany został wniosek o nowy temat prac dotyczący kodeksu praktyki dla etylenu ze względu na pewną liczbę incydentów, które wydarzyły się. Etylen jest produktem, którym zajmują się niektórzy członkowie EIGA i uważa się, że korzystne byłoby posiadanie pewnych wskazówek.

## Międzynarodowa normalizacja – Normy ISO

Komitet Techniczny ISO, TC 220 ISO, utworzony w celu opracowania norm zbiorników kriogenicznych, opublikował już wszystkie niezbędne normy dla wsparcia tej działalności. Normy te obejmują materiały, wymagania eksploatacyjnych oraz standardy projektowe dla małych i dużych zbiorników przewoźnych. Wraz z rosnącym naciskiem na opracowywanie krajowego ustawodawstwa w oparciu o przepisy wzorcowe ONZ, ten TC pełni ważną rolę w tworzeniu globalnych norm dla naszego przemysłu, przeznaczonych do stosowania zarówno w transporcie, jak i w stacjonarnych magazynach. Ostatnie spotkanie TC 220 ISO oraz odpowiednich grup roboczych miało miejsce w dniach 10-11 czerwca w Waszyngtonie. Rozpoczęto rewizję norm, w tym dotyczących wymagań eksploatacyjnych.

*Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z Dr Hervé Barthélémy, przewodniczącym WG-6 w Air Liquide (Francja). Tel.: +33 1 40 62 55 01 Faks +33 1 40 62 57 95 E-Mail [herve.barthelemy@airliquide.com](mailto:herve.barthelemy@airliquide.com)*

## Gazy Medyczne (WG-7)

### GMP

WG-7 jest mocno zaangażowana w publiczne konsultacje na temat projektów nowego ustawodawstwa, takich jak rewizja załącznika 16 GMP, oraz w opracowywanie norm ISO. W szczególności, WG postanowiła, aby podzielić wersję roboczą Wytycznych GMP na trzy dokumenty EIGA (Produkty medyczne, Aktywne składniki farmaceutyczne oraz Zakładowy plik wzorcowy). W pierwszej kolejności skupiono się na dokumencie dotyczącym produktów medycznych. Na skutek

tych priorytetów regulacyjnych, grupa robocza w ograniczonym stopniu angażowała się dotychczas w prace związane z harmonizacją.

Część dotycząca wyrobu gotowego będzie podzielona na rozdziały zgodnie z ogólnym rozdziałem GMP.

### **Rewizja norm ISO/CEN**

Grupa robocza pracuje nad rewizją normy ISO EN 7396-1:2007

*Układ rurociągów gazów medycznych, układ rurociągów dla gazów medycznych i próżni.* W tej nowej wersji normy ujęta zostanie instalacja wytwarzania tlenu na miejscu, jako możliwe źródło zasilania. Grupa robocza pracuje nad analizą i przygotowaniem uwag technicznych, a niektórzy członkowie uczestniczą w spotkaniu ISO w charakterze ekspertów technicznych.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z panią Stefanią Mariani,, przewodniczącą WG-7 w SOL SpA (Włochy) – Tel.: +39.039.239.63.90; Faks: + +39.039.239.63.71; email: [s.mariani@sol.it](mailto:s.mariani@sol.it)*

### **Gazy Spożywcze (WG-8)**

Spodziewane jest, że przygotowany przez AHG-8.2 dokument *Bezpieczne projektowanie i eksploatacja miejscowych generatorów azotu do zastosowań spożywczych* zostanie opublikowany w ciągu I kw. 2014 r.

Materiały i części, które mają się stykać w gazami spożywczymi, są nadal dyskutowane w WG-8 pod kątem dyrektywy w sprawie żywności 1335/2004/WE. Istnieje potrzeba dokonania powtórnej oceny naszego dokumentu określającego stanowisko (PP-22) z 2008 r. w związku z kwestiami poruszonymi przez kilku naszych klientów, przeważnie z Francji i Włoch. Ogranicza się materiały metalowe w zbiornikach, butlach i związanych z nimi urządzeniach gazowych, jak np. niektóre gatunki stali, miedź, mosiądz i aluminium. Inicjatywa podjęta przez Włoskie Stowarzyszenie Gazowe (Assogastecnici) we współpracy z Uniwersytetem we Florencji, w ramach której zmierzono potencjalne skażenie na skutek migracji "zanieczyszczeń w postaci metali/metaloidów", wykazała bardzo niewielką migrację w butlach gazowych podczas ich opróżniania. Wyniki zostaną opublikowane w czasopiśmie naukowym na początku 2014 r. Powinno to stanowić główną część dokumentacji dla wszelkich dyskusji z lokalnymi władzami w celu uzyskania zwolnień dla firm gazowych i firm produkujących urządzenia związane z gazami. Tak dzieje się obecnie we Francji, gdzie toczą się dyskusje w władzami.

Stwierdzono problem związany z bezpieczeństwem żywności w przypadku pewnych składników materiałów, które są używane do pełnienia dwutlenku węgla przy pomocy węży plastikowych. Choć zalecanym materiałem jest stal nierdzewna, to jednak do napełniania dwutlenkiem węgla masowych mini-zbiorników prawdopodobnie szeroko stosowane są plastikowe węże (przeważnie w barach i restauracjach fast food). Zaobserwowano ryzyko rozpuszczania się plastyfikatorów i przechodzenia ich do zbiorników z dwutlenkiem węgla i zgłoszono je WG-8. WG-8 badana, dlaczego do tego zadania nie stosuje się przewodów ze stali nierdzewnej. Jednym z powodów wydaje się ciężar przy operowaniu długimi odcinkami przewodów (np. 25 metrów). Wszelkie zalecenia wynikłe z badań zostaną opublikowane w Biuletynie Technicznych EIGA lub innym dokumencie. Należy również przejrzeć świadectwa zgodności żywności otrzymane od dostawców takich rozwiązań bez użycia stali nierdzewnej.

### **Śledzenie przepisów**

Uczestnictwo członków EIGA w Komitecie Naukowym Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności uznane zostało jako niezupełnie odpowiednie. Odnowienie rejestracji EFSA i dwutlenku węgla przed końcem 2014 r. zostanie przeanalizowane przez grupę doraźną.

## Bezpieczeństwo

Doniesiono o śmiertelnym wypadku podczas przewożenia bloków suchego lodu w niewentylowanym prywatnym samochodzie prowadzonym przez właściciela restauracji. Zwraca to ponownie uwagę na niebezpieczeństwa związane z zastosowaniami bliskimi konsumenta, co jest rozpatrywane przez grupę doraźną SAC, w której uczestniczy dwóch członków WG-8.

*Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z p. Philippe Girardon, przewodniczącym WG-8, w Air Liquide (Francja) – Tel.: +33.1.39.07.69.68 Faks: +33.1.39.07.65.53 E-mail: [Philippe.girardon@airliquide.com](mailto:Philippe.girardon@airliquide.com)*

## Klasyfikacja, Etykietowanie, SDS (WG-9)

### Dokumenty EIGA

Przygotowywane są rewizje poradników EIGA **Doc 169** *Poradnik klasyfikacji i etykietowani* oraz **Doc 919** *Wytyczne dotyczące opracowywania kart charakterystyk bezpieczeństwa*, i spodziewane jest ich opublikowanie w pierwszym kwartale 2014 r. Powodem aktualizacji jest 4-ta ATP (zmiana w celu dostosowania do postępu technicznego) europejskich przepisów CLP oraz poprawki/zmiany w klasyfikacji i etykietowaniu.

### EIGA LISAM OMNIS oraz LISAM ExESS

WG-9 kontynuuje swoje działania mające na celu aktualizację EIGA LISAM OMNIS, którego publikacja spodziewana jest w I kw. 2014 r. OMNIS LISAM obejmie wymagania 4-tej ATP oraz poprawki błędów. Dodany zostanie nowy blok (blok OEL) dla mieszanin zawierających niebezpieczne dla zdrowia składniki, dla których istnieje graniczna wartość narażenia zawodowego.

Równoległe z przygotowaniem aktualizacji OMNIS, grupa zajmuje się walidacją jego następcy – programu EIGA LISAM ExESS. Pierwsze testy kart charakterystyk bezpieczeństwa oraz wyniki modułu klasyfikacji gazów pokazały, że projekt jest na dobrej drodze. Narzędzie programowe LISAM ExESS zastąpi program LISAM OMNIS jako system referencyjny dla członków EIGA do klasyfikacji, etykietowania i przygotowywania kart SDS czystych gazów i ich mieszanin. Przy pomyślnych widokach, WG-9 EIGA spodziewa się zakończyć prace walidacyjne w II kw. 2014 r.

### Scenariusze narażenia dla SDS

Podgrupa WG-9, grupa zadaniowa ds. rozszerzonych kart charakterystyk bezpieczeństwa (SDS), kontynuowała swoje prace nad scenariuszami narażenia (ES) dla gazów. Celem jest dostarczenie zharmonizowanego ES dla głównych gazów EIGA. Stworzona została robocza wersja przyszłej struktury ES EIGA. Grupa musi teraz sporządzić katalog fraz dla scenariuszy narażenia, które mogą być używane dla wszystkich gazów EIGA.

### Przepisy

Została wprowadzona w życie 4-ta ATP do CLP. Będzie ona oddawać zmiany wprowadzone przez 4-te zrewidowane wydanie Globalnie Zharmonizowanego Systemu GHS ONZ. 4-ta ATP wprowadza nową kategorię zagrożeń "Gazy niestabilne" w klasie zagrożeń "Gazy łatwopalne", a także podaje zmienione sformułowania zwrotów określających środki ostrożności, które również są używane przez przemysł gazowy. Zmiany etykiet muszą być wdrożone przed 1 grudnia 2014 r. Informacje dla Ośrodków Zatruc: Komisja przygotowuje rozporządzenie mające na celu zharmonizowanie informacji, które mają być przekazywane krajowym Ośrodkom Zatruc (PC) przez producentów niebezpiecznych mieszanin. Proponowane wymagania są przeznaczone dla masowych produktów konsumenckich i będą ciężarem dla mieszanin gazowych wytwarzanych w małych ilościach dla odbiorców z przemysłu. WG-9 wydała Notę Instruktażową BN-15 w celu wyjaśnienia stanowiska EIGA jego członkom, a zwłaszcza krajowym stowarzyszeniom EIGA, ażeby poparły argumenty EIGA w dyskusjach ze swoimi właściwymi władzami krajowymi.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Joachimem Eiselt, przewodniczącym WG-9 w Air Liquide Deutschland (Niemcy) – Tel.: +49.2151.379.9162; Faks: + 49.2151.379.9278; email: [joachim.eiselt@airliquide.com](mailto:joachim.eiselt@airliquide.com)*



### **Opieka Domowa (WG-10)**

W ciągu ostatnich kilku miesięcy WG-10 koncentrowała się na ukończeniu dokumentu na temat systemów, które znajdują swoje miejsce w działalności związanej z opieką domową, a mianowicie układów samoczynnie napełniających się. System taki składa się z koncentratora tlenu i sprężarki, która napełnia przenośną butlę dla pacjenta w jego domowym otoczeniu. Celem dokumentu jest dostarczenie wskazówek na temat bezpieczeństwa i niezawodności tych samoczynnie napełniających się układów. Zawierał on będzie rozdziały na temat zagadnień projektowania i doboru materiałów; wymaganych badań i raportów z badań; instrukcji obsługi sprzętu; konserwacji; żywotności oraz zgodności z wymogami ochrony środowiska.

Grupa robocza opublikowała również rewizję **Doc 141** *Planowanie dostaw tlenu dla pacjentów ze schorzeniami dróg oddechowych w czasie podróży*.

Ponadto, zareagowaliśmy na raport bezpieczeństwa z Wielkiej Brytanii dotyczący tlenu i elektronicznych papierosów. Grupa opracowała Informację o Bezpieczeństwie, która została opublikowana w październiku 2013 r.: **Info 32** *Używanie elektronicznych papierosów z tlenem używanym w opiece domowej*.

I na koniec, co niemniej ważne, przygotowujemy się do przywitania nowego członka w grupie roboczej: Pan Bert Hukema z Westfalen Nederland dołączy do grupy w styczniu 2014 r.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Antonio Lima, przewodniczącym WG-10 w Air Liquide Health Care (F) – Tel.: +33.1.49.69.45.81 Email: [antonio.lima@airliquide.com](mailto:antonio.lima@airliquide.com)*

### **Energia Wodorowa (WG-11)**

Opracowano wersję roboczą dokumentu EIGA nt. układów upustowych wodoru w lokalizacjach użytkowników. Zalecane praktyki bezpieczeństwa zostały ustalone i uzgodnione. Dokument musi teraz zostać sfinalizowany i zatwierdzony do publikacji.

Normalizacja energii wodorowej lub inaczej technologii H2E jest w toku przy udziale wielu aktywnych grup roboczych na szczeblu międzynarodowym, europejskim i krajowym. WG-11 wykazała proaktywną postawę zalecając ustanowienie komitetu CEN dla umożliwienia wsparcia europejskich punktów widzenia w międzynarodowych dyskusjach.

ISO/TC 197 – Technologie Wodorowe – wznowił swoją działalność podjęciem nowych prac zatwierdzonych dla norm ISO dla wodorowych stacji paliwowych, dozowników i zaworów.

W dniu 24 stycznia 2013 r. Komisja Europejska zaproponowała nową dyrektywę w celu wsparcia rozwoju infrastruktury dla napełniania pojazdów alternatywnymi paliwami, takimi jak wodór. Państwa członkowskie musiałyby wprowadzić na swoim terenie minimalną liczbę "punktów ładowania" alternatywnymi czynnikami energetycznymi (energiją elektryczną, gazem ziemnym, biopaliwami i wodorem) do 2020 r. Projekt dyrektywy wymaga, aby wszystkie stacje napełniania pojazdów wodorem były zgodne z normami ISO obejmującymi stacje paliwowe, złącza napełniające oraz jakość paliwa. Przedstawiciele WG-11 spotkali się dwukrotnie z przedstawicielem CEN, aby zarekomendować plan działania w celu zapewnienia przyjęcia tych trzech norm i/lub zaadaptowania ich w ramach CEN właściwym czasie.

WG-11 ustaliła kilka kluczowych tematów, które należy zbadać w 2014 r.:

- Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa dla rurowozów wysokiej pojemności/wysokiego ciśnienia w celu zapewnienia sprawnej dostawy wodoru do przyszłych stacji napełniania pojazdów.
- Określenie odległości bezpieczeństwa i odstępów w publicznych instalacjach H2E, takich jak stacje napełniania pojazdów wodorem na terenie publicznym. Należy przeprowadzić badanie przednormatywne i zastosować metodykę oceny ryzyka.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z panią Marianne Julien, przewodniczącą WG-11 w Air Liquide (F) – Tel.: +33.1.39.07.69.91 Email: [marianne.julien@airliquide.com](mailto:marianne.julien@airliquide.com)*

## Acetylen (WG-12)

W ciągu drugiej połowy 2013 r., WG-12 poświęciła się w pełni organizacji kursu szkoleniowego, który odbędzie się podczas

Zimowej Sesji EIGA 2014. Przedmiotem kursu szkoleniowego są podstawowe wiadomości na temat acetylenu. Prace obejmowały określenie tematów, czasu trwania i treści dziesięciu pakietów szkoleniowych. Szkolenie obejmuje tematy związane z bezpieczeństwem i technicznymi aspektami procesów acetylenowych, i zostało podzielone na dwie półdniowe sesje. Zamierza się wykorzystać te materiały szkoleniowe w przyszłości. Treść szkolenia dogłębnie opisuje każdy temat, ale nie traci z pola widzenia podstawowych zagadnień.

Ustalenie priorytetów prac dla potrzeb kursu szkoleniowego wywarło wpływ na nowe powstające dokumenty – Bezpieczne wytwarzania acetylenu oraz Bezpieczne obchodzenie się z węglikiem wapnia. Zmieniono ich harmonogram i ujęto je w programie prac na 2014 r.

Uczestnicząc w komitetach normalizacyjnych, członkowie WG-12 nadal będą zaangażowani w rewizję ISO 10462. Opublikowany został dokument EN-ISO 3807 "Butle gazowe, podstawowe wymagania i badania typu butli acetylenowych".

Nasza grupa kontynuuje współpracę z innymi regionalnymi stowarzyszeniami branżowymi, w tym przypadku wspierając organizowane w 2014 r. seminarium CGA nt. Acetylen i gaz skroplony.

*Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z p. Ramonem Castella, przewodniczącym WG-12 w Carbueros Metalicos, (Hiszpania) - Tel.: +34.93.290.09.05 fax +34.93.290.26.09 - Email: [castella.r@carbueros.com](mailto:castella.r@carbueros.com)*

## Bezpieczeństwo (WG-13)

Firmy członkowskie EIGA doniosły o wzroście liczby kradzieży oleju napędowego, z czego większość dokonywana jest z pojazdów zaparkowanych na terenie firm gazowych w ciągu nocy i w weekendy. Zjawisko to obserwuje się we wszystkich firmach związanych z transportem. Firmy członkowskie powinny dokonać przeglądu swoich systemów zabezpieczenia i upewnić się, że środki zabezpieczenia ich terenu i parku pojazdów z silnikiem wysokoprężnym są należyte.

Zauważyliśmy ponadto, że firmy członkowskie nadal mają problemy z kradzieżą laptopów z zaparkowanych pojazdów.

Aby zmniejszyć ryzyko kradzieży zaleca się przestrzeganie następujących podstawowych zasad:

- Przed podróżą pomyśl, czy będziesz potrzebował laptopa podczas podróży.
- Jeśli jest on potrzebny, umieść go w takiej części pojazdu, gdzie nie będzie można go zobaczyć z zewnątrz. Należy to zrobić przed rozpoczęciem podróży.
- Wychodząc z pojazdu zabierz laptop ze sobą.
- Na stacjach paliwowych (lub w innym miejscach), wychodząc z pojazdu nie zapomnij go zamknąć.
- Parking i miejsca postoju spoczynkowego przy drogach, to miejsca o wysokim ryzyku okradzenia pojazdu.

Na Zimowym Seminarium EIGA 2014, przedstawiciel WG-13 dokona przeglądu aspektów bezpieczeństwa gazów łatwopalnych.

WG-13 bardzo chętnie przyjmie wszelkie pytania, uwagi, sugestie i/lub doniesienia o niepokojących zjawiskach dotyczących bezpieczeństwa w naszym przemyśle. Prosimy kierować je do WG-13 na adres biura EIGA.

*Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt pod adres [info@eiga.eu](mailto:info@eiga.eu)*